

לא שימור ולא נעליים

ליז חג'ג'

10.04 - 10.05, 2014

...אָאָס, אלת השחר, לה כס הזהב, גולה את בן שבטך, את טיתונוס הנאה כבני-האלמות.
היא באה אל זאוס מקדיר העבים ובקשה שיעניק לטיתונוס חרות ממות וחיי נצח,
והאל אכן נד בראשו ומלא אותה משאלה.
פְתִיָה, לא עלה בדעת אָאָס אלת השחר לבקש בשבילו נעורים ומפלט מתלאות הזקנה.
כל עוד עמד הלה ביפי חמדת העלומים התענג על דודיה של אָאָס מפציעת השחר שרוי בקצוי האדמה על
שפת האוקינוס.
אך כשבצבצו שערות כסף ראשונות בזקנו הנהדר ובצדעי ראשו היפהפה
חדלה אָאָס האלה לשכב איתו במטה, עדין אכל את לחמה וחי אצלה בארמון,
נתנה לו מזון, אִמְבְּרוֹסִיָה ובגדי פאר.
אך כשהזקנה האיומה דכאה אותו עד עפר ונבצר ממנו לקום ולגרר את רגליו,
נמלכה האלה בדעתה ומצאה פתרון: שמה אותו בחדר וסגרה הדלתות הנוצצות.
שם פְטֹוֹטוֹ נגר בלי הרף, אך גז הכח שקנן בגופו הצעיר וברגליו הגמישות.

מתוך, ההמנון ההומרי לאפרודיטה. מיוונית אהרן שבתאי. תל אביב,
הוצאת שוקן, 1989.